Type Director's Club
October 26-30, 2009

The Type Director's Club is an association that performs a prestigious annual international design competition with typography and typographic design. The winners of this contest are gathered in this touring exhibition that will be shown as part of Typ09.

TDC
El Type Director's Club es una asociación que cada año realiza un prestigioso concurso internacional de diseño con tipografía y de diseño tipográfico. Los ganadores de este certamen forman esta exposición que es itinerante y que se mostrará en el marco de Typ09.

Curator/*Curador*: Carol Wahler

Pasillo principal de la Escuela de Diseño de la Universidad Anáhuac
Av. Universidad Anáhuac 46, Huixquilucan, Edo. de México, CP 52786
www.anahuac.mx/diseno

Félix Beltrán / When the Letter is a Brand
October 26-30, 2009

For over fifty years, internationally recognized multimedia graphic designer Félix Beltrán has made important contributions to design; he is also one of the pioneers on branding design in Latin America. He also is the first Latin-American ATypI member invited by Charles Peignot and current ATypI delegate in Mexico. This exhibition shows his more relevant letter work on branding design.

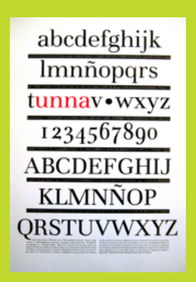
Cuando la letra es marca
Durante más de cincuenta años, Félix Beltrán ha hecho una reconocida contribución a nivel internacional en diversos medios del diseño gráfico. Uno de ellos es la marca, donde se evidencia una comunicación con el público. Es uno de los pioneros de la marca en América Latina. Es el primer miembro de de ATypI de Latinoamérica, invitado por Charles Peignot y actualmente es delegado de ATypI en México. Esta exposición recopila los 25 trabajos más relevantes de marcas construidas por Félix Beltrán a partir de letras.

Museo de Arte Popular
Revillagigedo 11, Col. Centro Histórico, CP 060050
www.map.df.gob.mx Juárez

Latin Types
October 26-30, 2009

Exhibition comprised of selected works from Letras Latinas 2004, Letras Latinas 2006 and Tipos Latinos 2008 typographic design biennials. 150 pieces will show a representative sample of the American youth typographic production. Typ09 will be an occasion to show the three biennial collections in one place.

Tipos Latinos



Tipos Latinos
Es una exposición conformada por los trabajos seleccionados en las bienales de diseño tipográfico Letras Latinas 2004, Letras Latinas 2006 y Tipos Latinos 2008. A través de más de 150 piezas se podrá apreciar lo más representativo de la producción tipográfica de jóvenes latinoamericanos. En el marco de Typ09 será la primera vez en la que se verá el trabajo de las tres bienales en un solo sitio.
http://www.tiposlatinos.com

Curator/*Curador*: Francisco Calles

Museo Franz Mayer
Av. Hidalgo 45, Col. Guerrero, CP 06300
www.franzmayer.org.mx Bellas Artes

Mexican Pages
October 26-November 15, 2009

PÁGINAS MEXICANAS

Mexican Pages is an exhibition of printed books, designed and edited in Mexico. This selection of nearly 40 books, represent a selection of the best of the national publishing production of the last years. It's an exhibition conceived with *Casa Vecina Espacio Cultural*, which displays copies in the categories of art book, illustrated book, artist books, private editions and special editions.

Páginas mexicanas
Es una exposición de libros impresos, diseñados y editados en México. Es una selección de aproximadamente 40 libros representativos de la producción editorial nacional de los últimos años. Creada en coordinación con Casa Vecina, se mostrarán ejemplares de libros en las categorías de: libro de arte, libro ilustrado, libro objeto, libro de artista, ediciones privadas y ediciones especiales.

Curators/*Curadores*: Paulina Rocha y Leonardo Vázquez

Museo de la Ciudad de México
Av Pino Suárez 30 Col. Centro Histórico CP 06050
http://www.cultura.df.gob.mx/index.php/recintos/museos/mcm Pino Suárez

Mexican Exlibris
October 26-30, 2009

Ex-libris, a Latin word that indicates the ownership of a book, has been the graphic motif of several engraved stamps used by book lovers to mark their copies. This exhibition consists of nearly 70 pieces of ex libris created by Twentieth Century artists, engravers and masters of libraries. These pieces are usually small artworks that encapsulate the personality and interests of the owner, and, above all, a way to show his love and respect for his books.

Exlibris mexicanos
Los ex libris –vocablo latino que significa "de los libros de"–, son los sellos o grabados con los que un amante de los libros marca sus ejemplares. Esta exposición consta de alrededor de 70 piezas de ex libris mexicanos del siglo XX creados por artistas, grabadores y dueños de bibliotecas. Estas piezas de papel suelen ser pequeñas obras de arte que condensan la personalidad o intereses de su propietario, además de ser el manifiesto del respeto de éste por su biblioteca y la devoción por sus ejemplares.

Curator/*Curador*: Selva Hernández

Museo Nacional de la Estampa
Av. Hidalgo 39, Plaza Sta. Veracruz Col. Centro Histórico CP 06050
http://www.bellasartes.gob.mx/INBA/Template12/index.jsp?secc_cve=180
Bellas Artes

Hispanomexican Typographic Specimens
October 26-November 1st, 2009

A specimen is a printed typography example, in a book or a sheet of paper, containing the characteristics of an engraver, or printer founder that served for selecting letters from labor and business transactions between printers. The pioneers in the study of the history of the printing, mostly Anglo-Saxons, were the first to appreciate the importance of such documents as essential sources in the study of printing. This also was the starting point of the collector trend that allowed conserving many of the specimens that are preserved today and that are the background of modern samples letter of the contemporary large smelters. This exhibition of unpublished material allows to introduce the visitor on the typographic Spanish and Mexican market, between the XVII and XX Centuries.

Especímenes tipográficos hispanoamericanos
Un especimen tipográfico es el impreso, libro u hoja suelta que contiene ejemplos de los caracteres de un grabador, fundidor o impresor, y servía para seleccionar las letras de un trabajo y transacciones comerciales entre impresores. Los precursores en el estudio de la historia de los caracteres de imprenta, casi todos ellos de origen anglosajón, fueron los primeros en valorar la importancia de este tipo de documentos como fuentes imprescindibles en el estudio de la imprenta y, al mismo tiempo, iniciaron la tendencia coleccionista que permitió preservar muchos de los ejemplares que se conservan en la actualidad y son los antecedentes de las modernas muestras de letra de las grandes fundidoras contemporáneas. Esta exposición de material inédito nos permite tener una idea del mercado tipográfico español y mexicano, entre los siglos XVII y XX.

Curators/*Curadores*: Marina Garone & Albert Corberto

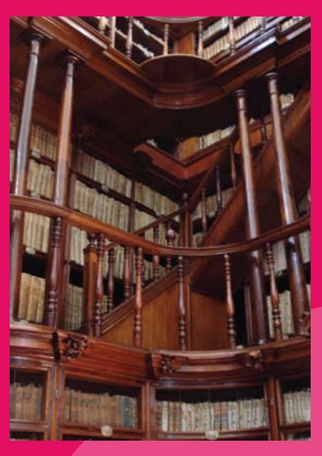
Academia de San Carlos
Academia 22, Col. Centro Histórico, CP 06060
www.artesvisuales.unam.mx Zócalo

Biblioteca Palafoxiana / The Forged Letter
October 26-30, 2009

This exhibiton comprises a selection of thirty books from the seventeenth century guarded by the Biblioteca Palafoxiana in the city of Puebla that were selected to be exhibited in the Anahuac University facilities as a sample of the excellent craftmanship of mexican printers along the XVII and XVIII centuries.

La letra fundida
Esta exposición comprende una selección de alrededor de 30 libros hechos en México del siglo XVII y XVIII en préstamo por la Biblioteca Palafoxiana. Son impresos mexicanos seleccionados por sus características en la factura tipográfica y por el tema, , que los hacen piezas únicas en el arte antiguo.

Curator/*Curador*: Elvia Carreño



Sala de exposiciones de la Universidad Anáhuac. Escuela de Diseño
Av. Universidad Anáhuac 46, Huixquilucan, Edo. de México, CP 52786
www.anahuac.mx/diseno

Gabriel Martínez Meave / The Hand that Rocks the Pen
October 26-November 15, 2009

This exhibition presents unpublished work of the personal and expressive calligraphy of Gabriel Martinez Meave that complements and contrasts with his illustration and commercial work, as well as the sketches and the ideas that have served as inspiration for projects on typedesigsn. Through various techniques and formats, ranging from cardboard to the pen, through the brush and the pixel, these works take us to a universe where the letter is a mean of direct and personal communication, that takes us beyond the legibility and textuality.

La mano que mece la pluma
Esta exposición presenta trabajos inéditos de caligrafía personal y expresiva de Gabriel Martínez Meave que complementan y contrastan con su trabajo tipográfico y de diseño, así como bocetos e ideas que han servido de inspiración para proyectos de sus fuentes digitales. A través de diversas técnicas y formatos –que van desde el cartón al cálamo, pasando por el pincel y el pixel– estas obras nos llevan a un universo donde la letra es un medio de comunicación directa y personal, más allá de la legibilidad y la textualidad.

Museo Mural Diego Rivera
Balderas y Colón s/n, Col. Centro Histórico, CP 06040
www.museomuraldiegorivera.org Bellas Artes

Boudewijn Ietswaart / The Wandering Dutchman
October 26-November 1st, 2009

CÍRCULO DE TIPÓGRAFOS

Dutchman Boudewijn Ietswaart came to Mexico City in the early sixties as assistant to the famous book de UNESCO as part of a mission in support of a prestigious international publishing company, the Fondo de Cultura Económica, headed then by Arnaldo Orfila. Ietswaart designs, primarily made for the FCE and UNAM, were made in a key moment of the history of Mexican literature of the Twentieth Century. With this exhibition, the Typographers Circle honors and takes a step in the commitment to give Ietswaart figure the place of merit deserved that it is well shown in a chapter of Jan Middendorp's, Dutch Type (2004).

El holandés errante
El diseñador holandés Boudewijn Ietswaart llegó a la capital mexicana a principios de la década de los sesenta como asistente del famoso diseñador de libros Alexandre Stols. Ambos fueron enviados por la UNESCO a este país como parte de una misión de apoyo a una empresa editorial de prestigio internacional, el Fondo de Cultura Económica, dirigido entonces por Arnaldo Orfila. Ietswaart realizó diseños principalmente para el FCE y la UNAM en un momento clave para las letras mexicanas del siglo XX. Con esta exposición, el Círculo de Tipógrafos se propone rescatar la figura de Ietswaart, quien mereció un capítulo en el libro Dutch Type de Jan Middendorp (2004), y el cual ha permanecido prácticamente desconocido en México durante medio siglo.

Curators/*Curadores*: Óscar Yañez & Mauricio Rivera

Academia de San Carlos
Academia 22, Col. Centro Histórico, CP 06060
www.artesvisuales.unam.mx Zócalo

William Spratling
October 26-30, 2009

This exhibit shows a collection of 40 silver pieces from the american artist William Spratling, who influenced the silversmith craftmanship at Taxco Guerrrero. This pieces is a selection the private collection gently lent by Violante Ulrich.

Exposición de 40 piezas de plata del diseñador estadounidense William Spratling, destacado platero que influyó en la tradición orfebre de Taxco Guerrero. Las piezas pertenecen a la colección privada de la familia Ulrich que generosamente fueron prestadas por la señora Violante Ulrich, y que contienen una gran estética ligada a la cultura mexicana.

Collection/*Colección*: Violante Ulrich

Paratype Winners
October 26-30, 2009

This exhibition features the winners of non-Western type design focusing on languages associated with Eastern Europe and South Asia besides latin, such as: Greek, Hebrew, Arabic and Armenian, among others

Paratype
Ganadores del Concurso Internacional Tipográfico Paratype. Esta exposición muestra a los ganadores del concurso de diseño tipográfico no occidental, centrado en lenguas como las de Europa del este y del sur de Asia, aparte del latín como el griego, hebreo, árabe y el armenio entre otros.

Curator/*Curador*: Emil Yakupov

Escuela de Diseño de la Universidad Anáhuac
Av. Universidad Anáhuac 46, Huixquilucan, Edo. de México, CP 52786
www.anahuac.mx/diseno

Illustrated ABCDaily
October 26-30, 2009

Exhibition illustrating the letters of the alphabet in order to create a conceptual dictionary displayed through 26 posters.

ABCDario ilustrado
Esta exposición consta de ilustraciones con cada una de las letras del abecedario relacionadas con un concepto. Se convocó a un grupo de ilustradores y diseñadores para crear un diccionario ilustrado que se mostrará en 26 carteles.

Curator/*Curador*: Héctor Montes de Oca

Museo de Arte Popular
Revillagigedo 11, Col. Centro Histórico, CP 060050
www.map.df.gob.mx Juárez

Cyrilic Typography
October 26-November 1st, 2009

СВЯТО'09 КИРИЛИЦІ

Svjato Kyrylyci (Cyrillic festival) is a type and calligraphy festival, which takes place on May 24th and 25th in Kharkiv (Ukraine) since 2006. The festival, initiated by design studio Panic design and Kharkiv State academy of design and arts, was founded to honor the creators of the Cyrillic alphabet, St. Cyrill and St. Methodius. "Svjato Kyrylyci" consists of an exhibition and seminars in a free atmosphere and informal but passionate gatherings. Its main goal is the popularization of Cyrillic calligraphy and type design, joining the seniors' experience with the young's ardour. It also promotes the research and development of Ukrainian handwritten tradition and type art. The focus on tradition and modern trends simultaneously is a vivid essence of "Svjato Kyrylyci" (www.cyrillic.org.ua).

Tipografía cirílica
Svjato Kyrylyci *(Festival Cirílico) es un festival sobre tipografía y caligrafía que se lleva a cabo el 24 y 25 de mayo en Cracovia, Ucrania desde el 2006, en honor a los creadores del alfabeto cirílico San Cirilo y San Metodio. Creado por el estudio Panic Design y la Academia de Diseño y Artes de Cracovia, este festival consiste en una exposición y seminarios en un ambiente informal y apasionado. El objetivo principal es la difusión de la caligrafía y el diseño tipográfico cirílico, así como el intercambio de experiencias entre profesionales y jóvenes. También promueve la investigación y el desarrollo de la tradición de la caligrafía y el arte tipográfico ucranianos. El énfasis entre las tradicionales y las modernas tendencias es la esencia de este festival.*

Curator/*Curador*: Alex Chekal

Academia de San Carlos
Academia 22, Col. Centro Histórico, CP 06060
www.artesvisuales.unam.mx Zócalo

Ben Van Dyke / Anatomy Lessons
October 26-31, 2009

One of the starting points of the conceptual work of Van Dyke is typography, In this exhibition the visitor will discover how typography integrates and regains new meanings in different spatial contexts.

Lecciones de anatomía.
El trabajo de Van Dyke consiste en instalaciones con formas tipográficas en espacios cerrados o abiertos. Los materiales empleados en sus instalaciones son suaves y efímeros que se integran y adaptan a las superficies, fusionándose con el entorno. Son instalaciones que se construyen a partir de un punto de ruptura donde las formas tipográficas diseccionadas dejan de ser símbolos que comunican y se convierten en un componente de un paisaje artístico tipográfico.

CASA VECINA espacio cultural
FUNDACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE MÉXICO A.C.

Casa Vecina
Primer callejón de Mesones 7 esq. Regina,
entre Isabel La Católica y 5 de Febrero, CP 06080
www.casavecina.com San Juan de Letrán Salto del agua Isabel la Católica

Types from the City
October 26-30, 2009

Exhibit of posters designed on a selection of words, phrases and expressions characteristic of the jargon of the inhabitants of Mexico City -in the vernacular language known as "chilangos". At the initiative of magazine *tiypo*, designers and illustrators were invited to develope proposals for this collection of popular expressions.

Tiypo citadino
Esta muestra se conforma por carteles diseñados sobre una selección de palabras, frases y expresiones características de la cultura de los habitantes del Distrito Federal. Por iniciativa de la revista tiypo *se convocó a diseñadores e ilustradores para trabajar desarrollarlos a partir de la palabra expresada con tipografías "chilangas".*

Curator/*Curador*: Héctor Montes de Oca

Museo de Arte Popular
Revillajijedo 11 Col Centro Histórico CP 060050
www.map.df.gob.mx Juárez

typo9

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes · Instituto Nacional de Bellas Artes · Difusión Cultural UNAM · Escuela Nacional de Artes Plásticas · Ciudad México · Secretaría de Cultura DF · Secretaría de Cultura 2008-2011 · Universidad Autónoma Metropolitana 35 Aniversario 1974-2009 · Fundación Televisa · TV Azteca · Canal 22 · mide · transcontinental

typo9 MEXICO CITY
THE HEART OF THE LETTER ATYPI CONFERENCE 2009

atypi

Exhibition Program
Programa de exposiciones

Escuela de Diseño · Red de Universidades Anáhuac